

SV

SV

SV



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 3.4.2007
KOM(2007) 169 slutlig

2007/0058 (CNS)

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

**om upprättande av en flerårig återhämtningsplan för tonfisk i östra Atlanten och
Medelhavet**

(framlagt av kommissionen)

1) BAKGRUND

- **Motiv och syfte**

Syftet med detta förslag är att på gemenskapsnivå genomföra ICCAT:s återhämtningsplan för tonfisk för planens hela löptid.

- **Allmän bakgrund**

Europeiska gemenskapen deltar i regionala fiskerierorganisationer som fastställer ramarna för det regionala samarbetet för att bevara och förvalta vissa fiskbestånd av långvandrande arter. Dessa organisationer antar rekommendationer, bland annat totala tillåtna fångstmängder (TAC) och kvoter, tekniska bestämmelser om minsta storlek på fisk, fredningsområden och fredningstider, begränsning av fiskeansträngning samt kontrollåtgärder. Rekommendationerna blir obligatoriska för de avtalsslutande parter som inte har gjort några invändningar mot dem. Som avtalsslutande part i dessa regionala fiskerierorganisationer är gemenskapen således skyldig att tillämpa alla antagna rekommendationer som den inte har gjort några invändningar mot.

Gemenskapen är sedan november 1997 medlem i Internationella kommissionen för bevarande av tonfiskbestånden i Atlanten (ICCAT). De rekommendationer som antas av ICCAT måste därför införlivas i gemenskapslagstiftningen för att säkerställa en hållbar förvaltning av de resurser som står under detta organs jurisdiktion.

Vid sitt årliga möte 2006 antog ICCAT en 15-årig återhämtningsplan för tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet.

För att bygga upp beståndet föreskriver ICCAT:s återhämtningsplan en minskning av de totala tillåtna fångstmängderna fram till 2010, begränsning av fisket inom vissa områden och tidsperioder, en ny minsta storlek, åtgärder för sport- och fritidsfiske samt kontrollåtgärder och genomförande av ICCAT:s ordning för ömsesidig internationell inspektion för att säkra återhämtningsplanens effektivitet.

- **Gällande bestämmelser**

En del av ICCAT:s tekniska bestämmelser för tonfisk har införlivats i gemenskapslagstiftningen genom rådets förordning (EG) nr 973/2001 av den 14 maj 2001 om tekniska bestämmelser för bevarande av vissa fiskbestånd av långvandrande arter (EGT L 137, 19.5.2001), senast ändrad genom förordning (EG) nr 831/2004 (EUT L 127, 29.4.2004). Dessa tekniska åtgärder omfattar bl.a. minsta storlek på tonfisk, fredningsområden och fredningstider, vilka ändrades vid ICCAT:s årliga möte 2006. I enlighet med beslutet från det mötet bör gällande lagstiftning uppdateras.

ICCAT:s återhämtningsplan för tonfisk införlivades provisoriskt i gemenskapslagstiftningen för fiskeåret 2007 genom rådets förordning (EG) nr .../2007 *i fråga om den återhämtningsplan för tonfisk som rekommenderas av Internationella kommissionen för bevarande av tonfisk i Atlanten.*

Genom den förordningen ändras 2007 års förordning om totala tillåtna fångstmängder (TAC) och införlivas återhämtningsplanens bestämmelser och de nya kvottilldelningarna för medlemsstaterna i gemenskapslagstiftningen i enlighet med det beslut om ett kvottilldelningssystem för de avtalsslutande parterna som antogs vid ICCAT:s möte i Tokyo den 29–31 januari 2007.

Eftersom nämnda lagstiftning endast gäller fiskeåret 2007 är det nu nödvändigt att

genomföra återhämtningsplanen under hela dess löptid.

- **Förenlighet med Europeiska unionens politik och mål på andra områden**

Detta förslag läggs fram som ett led i ett hållbart utnyttjande av tonfiskbestånden i överensstämmelse med målen för den gemensamma fiskeripolitiken. Det bidrar också till en hållbar utveckling.

2) SAMRÅD MED BERÖRDA PARTER OCH KONSEKVENSANALYS

- **Samråd med berörda parter**

Metoder, målsektorer och deltagarnas allmänna profil

För att förbereda gemenskapens ståndpunkt i de förhandlingar som förs vid ICCAT:s årliga möten samråder kommissionen med medlemsstaterna, företrädare för industrin och icke-statliga organisationer.

Sammanfattning av svaren och av hur de har beaktats

De sektorer som i första hand berörs har godtagit gemenskapens ståndpunkt om antagandet av en flerårig återhämtningsplan för tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet.

- **Extern experthjälp**

Fackområden och sakkunskap

ICCAT:s vetenskapliga kommitté

Metod

Den vetenskapliga kommittén utvärderar bestånden och rekommenderar förvaltnings- och bevarandeåtgärder som bör vidtas för att säkerställa ett hållbart utnyttjande av tonfiskbestånden, i synnerhet genom antagande av tekniska åtgärder.

De viktigaste organisationer och experter som rådfrågats

ICCAT:s vetenskapliga kommitté

Sammanfattning av avgivna och utnyttjade rekommendationer

Potentiellt allvarliga risker med oåterkalleliga konsekvenser har nämnts.

Det är allmänt erkänt att det finns sådana risker. ICCAT:s vetenskapliga kommitté påpekar i sin beståndsuppskattning för 2006 att lekbiomassan för tonfisk fortsätter att minska samtidigt som fiskeridödligheten ökar snabbt, särskilt för stor fisk.

Den vetenskapliga kommittén uppger att det finns risk för att beståndet kollapsar inom kort om inte lämpliga förvaltningsåtgärder genomförs.

ICCAT:s vetenskapliga kommitté har rekommenderat att åtgärder antas för att säkerställa ett hållbart utnyttjande av tonfisk, framför allt genom bestämmelser om minsta storlek samt fredningsområden och fredningstider.

Tillvägagångssätt för att göra rekommendationerna allmänt tillgängliga

Den vetenskapliga kommitténs yttranden offentliggörs på ICCAT:s webbplats.

- **Konsekvensanalys**

Målet med återhämtningsplanen för tonfisk är att säkerställa ett hållbart utnyttjande av tonfisk och i synnerhet att minska fiskeridödligheten för både ung och vuxen fisk genom en kombination av fredningstider och ökad minsta storlek.

Återhämtningsplanen genomförd på gemenskapsnivå kommer att gälla för gemenskapens fiskare som fångar tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet.

3) FÖRSLAGETS RÄTTSLIGA ASPEKTER

- **Sammanfattning av den föreslagna åtgärden**

De åtgärder som antagits av ICCAT, som är behörig när det gäller förvaltning av tonfiskarter och där Europeiska gemenskapen är avtalslutande part, bör införlivas med gemenskapslagstiftningen.

- **Rättslig grund**

Artikel 37 i fördraget.

- **Subsidiaritetsprincipen**

Förslaget avser ett område där gemenskapen är ensam behörig. Subsidiaritetsprincipen är därför inte tillämplig.

- **Proportionalitetsprincipen**

Förslaget är förenligt med proportionalitetsprincipen av följande skäl:

De rekommendationer som antagits av de regionala fiskerierorganisationerna är direkt verkställbara i gemenskapen och i medlemsstaterna. För tydlighetens och öppenhetens skull införlivas de ändå i en rådsförordning, för att förtydliga dem så att de kan tillämpas bättre av medlemsstater och fiskare.

Förslaget har inga budgetkonsekvenser.

- **Val av regleringsform**

Föreslagen regleringsform: förordning.

Övriga regleringsformer skulle vara olämpliga av följande skäl:

Rekommendationer antagna av regionala fiskerierorganisationer skall införlivas i en rådsförordning.

4) BUDGETKONSEKVENSER

Förslaget påverkar inte gemenskapens budget.

5) ÖVRIGA UPPLYSNINGAR

- **Närmare redogörelse för förslaget**

Detta förslag syftar till att i gemenskapslagstiftningen införliva den återhämtningsplan för tonfisk som har antagits av ICCAT och som bland annat omfattar TAC, tekniska åtgärder för att fastställa minsta storlek på tonfisk, fredningsområden, fredningstider och kontrollåtgärder.

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

om upprättande av en flerårig återhämtningsplan för tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 37, med beaktande av kommissionens förslag, med beaktande av Europaparlamentets yttrande¹, och och av följande skäl:

- (1) Gemenskapen har sedan den 14 november 1997 varit part i den internationella konventionen för bevarande av tonfisk i Atlanten².
- (2) Internationella kommissionen för bevarande av tonfisk i Atlanten (ICCAT) antog vid sitt årliga möte i november 2006 rekommendation 2006[05] om att upprätta en 15-årig återhämtningsplan för tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet.
- (3) För att bygga upp beståndet föreskriver ICCAT:s återhämtningsplan en gradvis minskning av de totala tillåtna fångstmängderna (TAC) under perioden 2007-2010, begränsning av fisket inom vissa områden och tidsperioder, en ny minsta storlek på tonfisk, åtgärder för sport- och fritidsfiske samt kontrollåtgärder och genomförande av ICCAT:s ordning för ömsesidig internationell inspektion för att säkra återhämtningsplanens effektivitet.
- (4) För att leva upp till de internationella åtaganden som följer av ICCAT:s rekommendation genomfördes ICCAT:s återhämtningsplan för tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet provisoriskt genom förordning (EG) nr .../2007 *i fråga om den återhämtningsplan för tonfisk som rekommenderas av Internationella kommissionen för bevarande av tonfisk i Atlanten* i väntan på att en rådsförordning om genomförande av fleråriga återhämtningsåtgärder för tonfiskbeståndet skulle antas 2007.
- (5) Därför är det nödvändigt att permanent införliva ICCAT:s återhämtningsplan i gemenskapslagstiftningen genom en rådsförordning om upprättandet av en återhämtningsplan, i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken³, vilken bör tillämpas från och med den 1 januari 2008.
- (6) En del av ICCAT:s tekniska åtgärder för tonfisk har införlivats i gemenskapslagstiftningen genom rådets förordning (EG) nr 973/2001 av den 14 maj

¹

² EGT L 162, 18.6.1986, s. 33.

³ EGT L 358, 31.12.2002, s. 59.

2001 om tekniska bestämmelser för bevarande av vissa fiskbestånd av långvandrande arter⁴.

- (7) Eftersom ICCAT har fortsatt att anta nya tekniska bestämmelser för tonfisk, samtidigt som den har uppdaterat de bestämmelser som gällt sedan den förordningen antogs, bör vissa bestämmelser i förordning (EG) nr 973/2001 upphävas och ersättas med bestämmelserna i den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Kapitel I **Allmänna bestämmelser**

Artikel 1

Syfte och tillämpningsområde

I denna förordning fastställs allmänna bestämmelser för gemenskapens genomförande av en flerårig återhämtningsplan för tonfisk (*Thunnus thynnus*), rekommenderad av Internationella kommissionen för bevarande av tonfiskbestånden i Atlanten (ICCAT). Förordningen skall tillämpas för tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet.

Återhämtningsplanens mål skall vara att med mer än 50 procents sannolikhet uppnå en biomassa som motsvarar maximal hållbar avkastning (Bmsy).

Artikel 2

Definitioner

I denna förordning avses med

- a) *avtalsslutande parter*: avtalsslutande parter i Internationella konventionen för bevarande av tonfisk i Atlanten samt samarbetande icke avtalsslutande parter, organisationer och fiskeriorganisationer.
- b) *fiskefartyg*: fartyg som används eller som är avsedda att användas för kommersiellt utnyttjande av tonfiskeresurser, inklusive fiskberedningsfartyg och fartyg som deltar i omlastning.
- c) *gemensam fiskeinsats*: alla aktiviteter mellan två eller flera fartyg som för flagg från olika avtalsslutande parter eller från medlemsstater där fångsten överförs från ett fartygs fiskeredskap till ett annat fartyg.
- d) *överföringsaktivitet*: all överföring av tonfisk
 - i) från fiskefartyget till den slutliga gödningsanläggningen för tonfisk; gäller även fisk som dött eller rymt under transporten,
 - ii) från en tonfiskodling eller en tonfiskfälla till ett beredningsfartyg, transportfartyg eller till land.
- e) *tonfiskfälla*: ett fast redskap som är förankrat i botten, vanligen med en fångstarm som leder fisken in i en fångstdel.

⁴ EGT L 137, 19.5.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 831/2004 (EUT L 127, 29.4.2004, s. 33).

- f) *placering i kasse*: (sätta i bur); tonfisken tas inte ombord; innefattar både gödning och uppfödning.
- g) *gödning*: tonfisk placeras i kasse under en kort period på 2–6 månader, främst i syfte att öka fiskens fetthalt.
- h) *uppfödning*: tonfisk placeras i kasse under en period längre än ett år i syfte att öka den totala biomassan.
- i) *omlastning*: avlastning av all eller en del av den fisk som finns ombord på ett fiskefartyg till ett annat fiskefartyg.
- j) *beredningsfartyg*: ett fartyg där fiskeriprodukter före paketering genomgår ett eller flera av följande moment ombord: filetering, skivning, frysning eller bearbetning.
- k) *sportfiske*: ett icke-kommersiellt fiske där deltagarna är medlemmar av en nationell sportfiskeorganisation eller innehar ett nationellt sportfisketillstånd.
- l) *fritidsfiske*: ett icke-kommersiellt fiske där deltagarna inte är medlemmar av en nationell sportfiskeorganisation eller innehar ett nationellt sportfisketillstånd.
- m) *uppdrag II*: det uppdrag (Task II) som definierats av Internationella kommissionen för bevarande av tonfisk i Atlanten (ICCAT) i *Field manual for statistics and sampling Atlantic tunas and tuna-like fishes* (tredje utgåvan, ICCAT, 1990).

Kapitel II **Fiskemöjligheter**

Artikel 3

Totala tillåtna fångstmängder (TAC)

De totala tillåtna fångstmängder som ICCAT har fastställt för de avtalsslutande parterna för östra Atlanten och Medelhavet skall vara följande:

- 2008: 28 500 ton,
- 2009: 27 500 ton,
- 2010: 25 500 ton.

Om nya totala tillåtna fångstmängder fastställs av ICCAT skall rådet, med kvalificerad majoritet och på förslag av kommissionen, anpassa de totala tillåtna fångstmängder som föreskrivs i första stycket i enlighet därmed.

Artikel 4

1. Varje medlemsstat får fördela sin tonfiskkvot mellan fiskefartyg som för dess flagg och fällor som har registrerats av den, vilka har tillstånd att fiska aktivt efter tonfisk.
2. Privata handelsarrangemang mellan en medlemsstats medborgare och en avtalsslutande part om att använda ett fiskefartyg som för den medlemsstatens flagg för fiske inom en tonfiskkvot som tilldelats en avtalsslutande part får ingås endast på villkor att den berörda medlemsstaten ger sitt tillstånd och informerar kommissionen om detta.

Kapitel III

Tekniska åtgärder

Artikel 5 *Fredningstid*

1. Fiske efter tonfisk är förbjudet för stora pelagiska långrevsfartyg över 24 meter i östra Atlanten och Medelhavet, med undantag för området väster om 10°V och norr om 42°N, under perioden 1 juni–31 december.
2. Fiske efter tonfisk med ringnotsfartyg är förbjudet i östra Atlanten och Medelhavet under perioden 1 juli–31 december.
3. Fiske efter tonfisk med spöfiskefartyg är förbjudet i östra Atlanten och Medelhavet under perioden 15 november–15 maj.
4. Fiske efter tonfisk med pelagiska trålare är förbjudet i östra Atlanten under perioden 15 november–15 maj.

Artikel 6 *Användning av flygplan*

Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att förbjuda användningen av flygplan och helikoptrar för sökning efter tonfisk i konventionsområdet.

Artikel 7 *Minsta storlek*

1. En minsta storlek på 30 kg skall tillämpas för tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet.
2. Genom avvikelse från punkt 1 och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 10 skall en minsta storlek på 8 kg tillämpas för följande tonfiskar (*Thunnus thynnus*):
 - a) Tonfisk fångad i östra Atlanten av spöfiskefartyg, fartyg avsedda för dörjfiske och pelagiska trålare.
 - b) Tonfisk fångad i Adriatiska havet i uppfödningssyfte.
3. Kompletterande särskilda villkor för tonfisk fångad i östra Atlanten av spöfiskefartyg, fartyg avsedda för dörjfiske och pelagiska trålare anges i bilaga I.

Artikel 8 *Provtagningsplan för tonfisk*

1. Alla medlemsstater skall upprätta en provtagningsplan för beräkning av fångstmängderna inom varje storlekskategori för tonfisk.
2. Storleksbestämning i kassar skall göras på ett stickprov bestående av 100 exemplar per 100 ton levande fisk eller på 10 % av det totala antalet fiskar i en kasse. Stickprovet för storleksbestämning, baserad på längd eller vikt, skall tas vid uttag av fisk från odlingen samt på död fisk under transport i enlighet med den metod som antagits av ICCAT för anmälan av uppgifter inom uppdrag II.
3. Kompletterande metoder och provtagningar skall utarbetas för fisk som fötts upp i mer än ett år.

4. Provtagningen skall ske slumpmässigt vid uttag av fisk och skall omfatta samtliga kassar. Uppgifterna från den provtagning som genomförts under året skall delges ICCAT senast den 31 maj påföljande år.

Artikel 9
Bifångst

1. Fiskefartyg får, vare sig de fiskar aktivt efter tonfisk eller ej, ta en bifångst på högst 8 % tonfisk som väger mindre än 30 kg men minst 10 kg.
2. Procentsatsen i punkt 1 skall beräknas antingen som den totala bifångsten uttryckt i antal fiskar per landning av fartygets totala tonfiskfångst, eller som bifångstens motsvarande vikt.
3. Bifångsten skall dras av från flaggmedlemsstatens kvot. Död fisk skall inte kastas överbord; den skall dras av från flaggmedlemsstatens kvot.
4. Landning av bifångst av tonfisk skall omfattas av artiklarna 14 och 18.1.

Artikel 10
Fritidsfiske

1. Vid fritidsfiske skall det vara förbjudet att fånga, behålla ombord, lasta om och landa mer än en tonfisk under varje fiskeresä.
2. Det är förbjudet att saluföra tonfisk fångad vid fritidsfiske, utom för välgörande ändamål.
3. Medlemsstaterna skall registrera fångstuppgifter från fritidsfiske och överföra dessa uppgifter till ICCAT:s ständiga kommitté för forskning och statistik.
4. Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att så långt möjligt säkerställa återutsättning av tonfisk, särskilt ungfisk, som fångas levande vid fritidsfiske.

Artikel 11
Sportfiske

1. Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att reglera sportfiske, särskilt med hjälp av fisketillstånd.
2. Det är förbjudet att saluföra tonfisk fångad vid sportfisketävlingar, utom för välgörande ändamål.
3. Medlemsstaterna skall registrera fångstuppgifter från sportfiske och överföra dessa uppgifter till ICCAT:s ständiga kommitté för forskning och statistik.
4. Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att så långt möjligt säkerställa återutsättning av tonfisk, särskilt ungfisk, som fångas levande vid sportfiske.

Kapitel IV Kontrollåtgärder

Artikel 12

Register över fartyg som har tillstånd att fiska tonfisk

1. Senast den 1 april 2008 skall varje medlemsstat på elektronisk väg sända kommissionen en förteckning över alla fiskefartyg som för dess flagg och som har fått ett särskilt tillstånd för aktivt fiske efter tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet.
2. Kommissionen skall sända den förteckning som avses i punkt 1 till ICCAT:s verkställande sekretariat så att fartygen kan föras in i ICCAT:s register över fartyg som har tillstånd att fiska tonfisk.
3. Gemenskapsfartyg som inte är införda i ICCAT:s register får inte fiska, behålla ombord, lasta om, transportera, överföra eller landa tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet.
4. Reglerna rörande fiskelicenser i artikel 8a.2, 8a.4, 8a.6, 8a.7 och 8a.8 i förordning (EG) nr 1936/2001 skall gälla i tillämpliga delar.

Artikel 13

Register över tonfiskfällor som har tillstånd att fiska tonfisk

1. Senast den 1 april 2008 skall varje medlemsstat på elektronisk väg sända kommissionen en förteckning över alla tonfiskfällor som godkänts för fiske efter tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet. Förteckningen skall innehålla fällornas namn och registernummer.
2. Kommissionen skall sända förteckningen till ICCAT:s verkställande sekretariat före den 15 april 2008 så att tonfiskfällorna kan föras in i ICCAT:s register över tonfiskfällor som har tillstånd att fiska tonfisk.
3. Tonfiskfällor i gemenskapen som inte är införda i ICCAT:s register får inte fiska, behålla i fällan, lasta om eller landa tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet.
4. Artikel 8a.2, 8a.4, 8a.6, 8a.7 och 8a.8 i förordning (EG) nr 1936/2001 skall gälla i tillämpliga delar.

Artikel 14

Utsedda hamnar

1. Medlemsstaterna skall utse en plats som skall användas för landning eller en plats nära kusten (utsedda hamnar) där landning eller omlastning av tonfisk är tillåten.
2. Medlemsstaterna skall senast den 1 april varje år överlämna en förteckning över utsedda hamnar till kommissionen. Kommissionen skall före den 15 april varje år sända denna förteckning till ICCAT:s sekretariat. Alla senare ändringar i förteckningen skall, minst 15 dagar innan ändringen skall träda i kraft, delges kommissionen för vidarebefordran till ICCAT:s verkställande sekretariat.
3. Landning och/eller omlastning av någon kvantitet av tonfisk fiskad i östra Atlanten och Medelhavet från de fartyg som avses i artikel 12 får inte ske på någon annan plats än i hamnar utsedda av de avtalsslutande parterna.

4. Denna bestämmelse skall inte tillämpas på landning eller omlastning av spöfiskefartyg, fartyg avsedda för dörjfiske och pelagiska trålare som har fångat tonfisk i östra Atlanten.

Artikel 15

Registreringskrav

1. Befälhavare på de fartyg som avses i artikel 13 skall förutom att följa bestämmelserna i artiklarna 6 och 8 i förordning (EEG) nr 2847/93 i loggboken föra in de uppgifter som anges i bilaga II.
2. Befälhavare på de fartyg som avses i artikel 13 som deltar i en gemensam fiskeinsats skall registrera följande uppgifter i sin loggbok:
 - a) Om fångsten tas ombord eller överförs till kassar,
 - datum och tidpunkt,
 - plats (longitud/latitud),
 - mängd fångst som tas ombord eller överförs till kassar,
 - namn och internationell radioanropssignal för det fiskefartyg med vars redskap fångsten har tagits.
 - b) Om fångsten inte tas ombord eller är i ett nät före överföringsaktivitet eller överföring till kassar,
 - datum och tidpunkt,
 - plats (longitud/latitud),
 - att inga fångster har tagits ombord eller överförts till kassar,
 - namn och internationell radioanropssignal för det fiskefartyg med vars redskap fångsten har tagits.

Artikel 16

Gemensamma fiskeinsatser

1. Vid gemensamma fiskeinsatser för tonfisk omfattande fartyg som för en medlemsstats flagg krävs medgivande från den berörda medlemsstaten.
2. Fiskefartyg som deltar i den gemensamma fiskeinsatsen skall förse sin flaggmedlemsstat med detaljerade uppgifter om fiskeinsatsens varaktighet och de inblandade operatörernas identitet.
3. Medlemsstaterna skall överlämna de uppgifter som avses i punkt 2 till ICCAT:s sekretariat och till kommissionen.

Artikel 17

Fångstrappor

1. Befälhavarna på de fiskefartyg som avses i artikel 12 skall sända de behöriga myndigheterna i sin flaggmedlemsstat en fångstrappor med uppgifter om kvantiteter tonfisk, även om att ingen fångst gjorts.

2. Fångstrapporten skall första gången lämnas senast tio dagar efter inträdet i östra Atlanten och Medelhavet eller efter fiskeresans början. Vid gemensamma fiskeinsatser skall befälhavaren ange för vilket eller vilka fartyg fångsterna skall räknas av mot flaggstatens kvot.
3. Från och med den 1 juni varje år skall fiskefartygens befälhavare var femte dag överföra rapporten om kvantiteten tonfisk, även rapporter om att ingen fångst gjorts.
4. Varje medlemsstat skall efter mottagandet vidarebefordra fångstrapporterna på elektronisk eller annan väg till ICCAT:s sekretariat.
5. Medlemsstaterna skall före den femtonde dagen i varje månad informera kommissionen i maskinläsbar form om kvantiteter tonfisk fångade i östra Atlanten och Medelhavet som under den föregående månaden har landats, lastats om eller placerats i kassar av fartyg som för deras flagg.

Artikel 18 Landningar

1. Befälhavare på de fartyg som avses i artikel 12 i denna förordning eller deras ombud skall, med avvikelse från artikel 7 i förordning (EEG) nr 2847/93, minst fyra timmar före beräknad ankomsttid meddela den behöriga myndigheten i den medlemsstat vars utsedda hamnar eller landningsanläggning de vill använda
 - a) beräknad ankomsttid,
 - b) uppskattad kvantitet tonfisk som finns ombord,
 - c) uppgifter om i vilken zon fångsterna gjordes.
2. Medlemsstatens behöriga myndighet skall inom 48 timmar efter det att landningen är avslutad sända dokumentation över landningen till fartygets flaggstat.
3. Denna bestämmelse skall inte tillämpas på landning av spöfiskefartyg, fartyg avsedda för dörjfiske och pelagiska trålare som har fångat tonfisk i östra Atlanten.

Artikel 19 Omlastning

1. Med avvikelse från artikel 11 i förordning (EEG) nr 2847/93 skall omlastning till havs av tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet vara förbjuden, utom för stora långrevsfartyg för tonfiskfiske som verkar i enlighet med ICCAT:s *rekommendation 2005[06] om inrättande av ett program för omlastning för stora långrevsfartyg för tonfiskfiske*, i dess ändrade lydelse.
2. Befälhavarna på mottagande fartyg (fångstfartyg eller beredningsfartyg) eller deras ombud skall innan fartygen går in i hamn och minst 48 timmar före beräknad ankomsttid meddela de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där den hamn eller den odlingsanläggning de vill använda är belägen
 - a) beräknad ankomsttid,
 - b) uppskattad kvantitet tonfisk som finns ombord,
 - c) uppgifter om geografiskt område där fångsterna gjordes,
 - d) fångstfartygets namn och dess nummer i ICCAT:s register över fartyg som har tillstånd att fiska tonfisk,

- e) det mottagande fartygets namn och dess nummer i ICCAT:s register över fartyg som har tillstånd att fiska tonfisk,
 - f) antal ton tonfisk som skall omlastas.
3. Fångstfartyg får inte omlasta utan förhandstillstånd från sin flaggstat.
4. Befälhavaren på fångstfartyget skall vid tidpunkten för omlastningen informera sin flaggstat om
- a) de kvantiteter tonfisk som omlastas,
 - b) datum och hamn för omlastningen,
 - c) det mottagande fartygets namn, registreringsnummer och flagg samt dess nummer i ICCAT:s register över fartyg som har tillstånd att fiska tonfisk,
 - d) det geografiska området för tonfiskfångsterna.
5. Den behöriga myndigheten i den medlemsstat där hamnen där omlastningen sker är belägen, eller där odlingsanläggningen i fråga är belägen, skall inspektera det mottagande fartyget vid ankomsten och kontrollera lasten och dokumentation som avser omlastningen.
6. Den behöriga myndigheten i den medlemsstat där hamnen där omlastningen sker är belägen, eller där odlingsanläggningen i fråga är belägen, skall inom 48 timmar efter det att omlastningen är avslutad sända dokumentation över omlastningen till myndigheten i fångstfartygets flaggstat.
7. Befälhavare på de fartyg som avses i artikel 12 skall fylla i och överföra en omlastningsdeklaration till den behöriga myndigheten i den medlemsstat vars flagg fartyget för. Deklarationen skall överföras senast 15 dagar efter dagen för omlastning i hamn i överensstämmelse med det format som anges i bilaga III.

Artikel 20 *Placering i kasse*

1. Den medlemsstat inom vars jurisdiktion tonfiskodlingen är belägen skall inom en vecka efter det att placeringen i kasse är avslutad lämna in en rapport om placering i kasse, styrkt av en observatör, till den medlemsstat eller avtalslutande part vars flaggfartyg har fiskat tonfisken samt till ICCAT:s sekretariat. Rapporten skall innehålla de uppgifter som ingår i den deklaration om placering i bur som avses i artikel 4 b i förordning (EG) nr 1936/2001.
2. I fråga om gödningsanläggningar som är belägna på vatten utanför medlemsstaternas jurisdiktion skall punkt 1 gälla i tillämpliga delar för medlemsstater där de fysiska eller juridiska personer som är ansvariga för gödningsanläggningarna är etablerade.
3. Den behöriga myndigheten i den medlemsstat där gödningsanläggningen är belägen skall före varje överföringsaktivitet informera fångstfartygets flaggmedlemsstat om överföring till kasse av kvantiteter fångade av fiskefartyg som för dess flagg. Fångstfartygets flaggmedlemsstat skall hos den behöriga myndigheten i den medlemsstat där gödningsanläggningen är belägen begära att fångsten tas i beslag och att fisken släpps ut i havet om den vid mottagandet av denna information anser att
- a) det fiskefartyg som deklarerats ha fångat fisken inte hade en tillräcklig kvot för den tonfisk som placerats i kasse,

- b) kvantiteten fisk inte har rapporterats på rätt sätt och inte har tagits med i beräkningen av kvoter som kan vara tillämpliga,
 - c) det fiskefartyg som deklarerats ha fångat fisken inte har tillstånd att fiska tonfisk.
4. Befälhavarna på de fiskefartyg som avses i artikel 12 skall fylla i och överlämna en överföringsdeklaration till flaggmedlemsstaten senast 15 dagar efter överföring till bogserfartyg eller till kasse, i enlighet med det format som anges i bilaga III. Överföringsdeklarationen skall åtfölja den överförda fisken under transporten till kassarna.

Artikel 21 *Fällor*

1. Fångster skall registreras efter slutet av varje fiskeinsats i tonfiskfällor och fångstuppegiften skall inom 48 timmar efter slutet av varje fiskeinsats överföras på elektronisk eller annan väg till den behöriga myndigheten.
2. Varje medlemsstat skall efter mottagandet vidarebefordra fångstuppegifterna på elektronisk väg till ICCAT:s sekretariat.

Artikel 22 *Inspektion i hamn eller i odlingsanläggning*

1. Medlemsstaterna skall i hamnen inspektera alla fartyg som finns upptagna i ICCAT:s register över fartyg som har tillstånd att fiska efter tonfisk och som går in i en av sina utsedda hamnar för att landa eller omlasta tonfisk som fångats i östra Atlanten och Medelhavet.
2. Medlemsstaterna skall inspektera placeringen i kasse vid odlingsanläggningar inom deras jurisdiktion.
3. Om odlingsanläggningarna är belägna i vatten utanför medlemsstaternas jurisdiktion skall punkt 2 gälla i tillämpliga delar för medlemsstater där de fysiska eller juridiska personer som är ansvariga för odlingsanläggningen är etablerade.

Artikel 23 *Dubbelkontroll*

1. Medlemsstaterna skall kontrollera, bland annat med hjälp av data från kontrollsystemet för fartyg (VMS), inlämnandet av loggböcker och relevanta uppgifter som registrerats i loggböckerna för fiskefartyg som för deras flagg, i dokument om överföring/omlastning och i fångstdokument.
2. Medlemsstaterna skall göra administrativa korskontroller av alla landningar, alla omlastningar och placering i kasse för att jämföra de kvantiteter per art som registrerats i fartygets loggböcker eller kvantiteter per art som registrerats i omlastningsdeklarationen och de kvantiteter som registrerats i landningsdeklarationen eller deklarationen om placering i kasse, samt alla andra relevanta dokument, såsom fakturor och avräkningsnotor.

Artikel 24 *ICCAT:s ordning för ömsesidig internationell inspektion*

1. ICCAT:s ordning för ömsesidig internationell inspektion, antagen av ICCAT vid det fjärde ordinarie mötet (Madrid, november 1975) och angiven i bilaga IV till denna förordning, skall tillämpas inom gemenskapen.

2. Medlemsstater vars fiskefartyg har tillstånd att fiska tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet skall utse inspektörer som skall utföra inspektioner till havs enligt ordningen.
3. Kommissionen får utse gemenskapsinspektörer för ordningen.
4. Kommissionen skall samordna gemenskapens övervaknings- och inspektionsverksamhet inom ordningen. I detta syfte får kommissionen, i samförstånd med de berörda medlemsstaterna, upprätta program för ömsesidig inspektion som gör det möjligt för gemenskapen att fullgöra sina skyldigheter enligt ordningen. De medlemsstater vars fartyg bedriver fiske efter reglerade resurser skall vidta nödvändiga åtgärder för att underlätta genomförandet av dessa program, särskilt när det gäller nödvändiga mänskliga och materiella resurser samt de perioder och områden där resurserna skall tas i bruk.
5. Medlemsstaterna skall senast den 1 april varje år meddela kommissionen namnen på de inspektörer och inspektionsfartyg som de avser knyta till ordningen under följande år. På grundval av dessa uppgifter skall kommissionen i samarbete med medlemsstaterna upprätta en verksamhetsplan för gemenskapens deltagande i ordningen varje år, och kommissionen skall sedan skicka denna till ICCAT:s sekretariat och till medlemsstaterna.

Artikel 25 *Observatörsprogram*

1. Medlemsstaterna skall säkerställa att observatörer befinner sig på de fiskefartyg som för deras flagg och som är mer än 15 meter långa på minst
 - a) 20 % av de aktiva ringnotsfartygen; vid gemensam fiskeinsats skall en observatör vara närvarande under fiskeinsatsen,
 - b) 20 % av de pelagiska trålarna,
 - c) 20 % av de aktiva långrevsfartygen,
 - d) 20 % av de aktiva spöfiskefartygen,
 - e) 100 % under uttag av fisk ur tonfiskfällor.

Observatörens uppgift skall särskilt vara att

- a) övervaka att fartyget följer bestämmelserna i denna förordning,
- b) registrera och rapportera om fiskeverksamheten,
- c) observera och uppskatta fångster och kontrollera de uppgifter som förs in i loggboken,
- d) observera och registrera fartyg som kan tänkas fiska i strid med ICCAT:s bevarandeåtgärder.

Dessutom skall observatören utföra vetenskapligt arbete, såsom insamling av uppgifter för uppdrag II enligt ICCAT:s definition, när så krävs av Internationella kommissionen för bevarande av tonfisk i Atlanten, på grundval av instruktioner från ICCAT:s ständiga kommitté för forskning och statistik.

2. Varje medlemsstat inom vars jurisdiktion en tonfiskodling är belägen skall se till att det finns en observatör närvarande vid all överföring av tonfisk till kassar och vid allt uttag av fisk ur kassar.

Observatörens uppgift skall särskilt vara att

- a) observera och övervaka att uppfödningens verksamheten sker i enlighet med artiklarna 4a, 4b och 4c i förordning (EG) nr 1936/2001,
- b) styrka den rapport om placering i kasse som avses i artikel 20,
- c) utföra sådant vetenskapligt arbete, exempelvis insamling av prov, som krävs av Internationella kommissionen för bevarande av tonfisk i Atlanten, på grundval av instruktioner från ICCAT:s ständiga kommitté för forskning och statistik.

Artikel 26 *Tillsyn*

1. En medlemsstat skall vidta tillsynsåtgärder för ett fiskefartyg som för dess flagg om det i enlighet med dess lagar har fastställts att fartyget inte följer artiklarna 5, 7, 14, 15, 17 och 19. Beroende på överträdelsens allvar och i överensstämmelse med nationell lagstiftning får åtgärderna bland annat omfatta

- a) böter,
- b) beslag av olagliga fiskeredskap och fångster,
- c) kvarstad på fartyget,
- d) tillfällig indragning eller återkallelse av fisketillstånd,
- e) minskning eller indragning av fiskekvot, i tillämpliga fall.

2. Varje medlemsstat inom vars jurisdiktion en tonfiskodling är belägen skall vidta tillsynsåtgärder för anläggningen om det i enlighet med dess lag har fastställts att anläggningen inte följer artikel 20 och artikel 25.2 i denna förordning samt i artiklarna 4a, 4b och 4c i förordning (EG) nr 1936/2001. Beroende på överträdelsens allvar och i överensstämmelse med nationell lagstiftning får åtgärderna bland annat omfatta

- a) böter,
- b) tillfällig indragning eller återkallelse från registret över gördningsanläggningar,
- c) förbud mot placering i kasse eller saluföring av tonfisk.

Artikel 27 *Marknadsåtgärder*

1. Intern handel, landning, import, export, placering i kassar för uppfödning och gödning, återexport och omlastning av tonfisk (*thunnus thynnus*) i östra Atlanten och Medelhavet som inte åtföljs av korrekt, fullständig och styrkt dokumentation som krävs enligt denna förordning är förbjuden.

2. Intern handel, import, landning, placering i kassar för uppfödning och gödning, beredning, export, återexport och omlastning av tonfisk (*thunnus thynnus*) i östra Atlanten och Medelhavet fångad av fiskefartyg vars flaggstat inte omfattas av någon kvot, fångstbegränsning eller begränsning av fiskeansträngningen för tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet i enlighet med villkoren för ICCAT:s förvaltnings- och bevarandeåtgärder, eller vars flaggstat har uttömt sina fiskemöjligheter, är förbjuden.

3. Intern handel, import, landning, beredning och export av tonfisk från odlingsanläggningar som inte uppfyller ICCAT:s rekommendation 2006[07] om uppfödning av tonfisk är förbjuden.

Artikel 28
Omräkningsfaktorer

De omräkningsfaktorer som antagits av ICCAT:s ständiga kommitté för forskning och statistik skall tillämpas vid beräkning av motsvarande levande vikt för beredd tonfisk.

Kapitel V
Slutbestämmelser

Artikel 29
Ändringar av förordning (EG) nr 973/2001

Förordning (EG) nr 973/2001 skall ändras på följande sätt:

- (1) Artiklarna 5 och 5a skall utgå.
- (2) I bilaga IV skall posten för tonfisk utgå.

Artikel 30
Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande

BILAGA I

Särskilda villkor för fiske med spöfiskefartyg, fartyg avsedda för dörjfiske och pelagiska trålare i östra Atlanten

1. Varje medlemsstat skall begränsa det maximala antalet spöfiskefartyg och fartyg avsedda för dörjfiske till det antal fartyg som deltog i riktat fiske efter tonfisk 2006.
2. Varje medlemsstat skall begränsa det maximala antalet pelagiska trålare som har tillstånd att fånga tonfisk som bifångst.
3. Medlemsstaterna skall senast den 1 april 2008 informera ICCAT:s sekretariat om det antal fiskefartyg som fastställts enligt punkterna 1 och 2.
4. a) Varje medlemsstat skall se till att fartyg som avses i punkterna 1 och 2 vilka har fått ett särskilt fisketillstånd tas upp i en förteckning med uppgifter om fartygets namn och nummer i registret över gemenskapens fiskeflotta (CFR-nummer) enligt definitionen i bilaga I till kommissionens förordning (EG) nr 26/2004 om registret över gemenskapens fiskeflotta⁵. Medlemsstaterna får inte utfärda det särskilda fisketillståndet förrän fartyget har tagits upp i ICCAT:s register över fartyg som har tillstånd att fiska tonfisk.
b) Varje medlemsstat skall översända den förteckning som avses i led a samt alla efterföljande ändringar i maskinläsbar form till kommissionen.
c) Ändringar i den förteckning som avses i led a skall meddelas kommissionen senast fem dagar före den dag då ett fartyg som nyligen uppförts i förteckningen inträder i östra Atlanten och Medelhavet. Kommissionen skall utan dröjsmål översända dessa uppgifter till ICCAT:s sekretariat.
5. Varje medlemsstat skall fördela högst 10 % av sin tonfiskkvot mellan fartyg med tillstånd i enlighet med punkt 4, varav högst 200 ton tonfisk med en vikt på minst 6,4 kg får fångas av spöfiskefartyg med en största längd på mindre än 17 meter.
6. Varje medlemsstat får fördela högst 2 % av sin tonfiskkvot till kustnära icke-industriellt fiske efter färsk fisk.
- 7.a) Det är förbjudet att från de fartyg som avses i punkterna 1 och 2 i denna bilaga, på någon annan plats än hamnar utsedda av de avtalsslutande parterna, landa eller lasta om någon kvantitet av tonfisk fiskad i östra Atlanten och Medelhavet.
b) Medlemsstaterna skall utse en plats som skall användas för landning eller en plats nära kusten (utsedda hamnar) där landning eller omlastning av tonfisk är tillåten.
c) Medlemsstaterna skall senast den 1 april varje år sända kommissionen en förteckning över utsedda hamnar. Kommissionen skall före den 15 april varje år överlämna dessa uppgifter till ICCAT:s verkställande sekretariat. Alla senare ändringar i förteckningen skall, minst 15 dagar innan ändringen skall träda i kraft, meddelas kommissionen för vidarebefordran till ICCAT:s verkställande sekretariat.
8. Befälhavare på de gemenskapsfartyg som avses i punkterna 1 och 2 eller deras ombud skall, med avvikelse från artikel 7 i förordning (EEG) nr 2847/93, minst fyra timmar före beräknad ankomsttid meddela den behöriga myndigheten i den medlemsstat vars hamnar eller landningsanläggning de vill använda
 - a) beräknad ankomsttid,

⁵ EUT L 5, 9.1.2004, s. 25.

- b) uppskattad kvantitet tonfisk som finns ombord,
- c) uppgifter om i vilken zon fångsterna gjordes.

9. Varje medlemsstat skall införa ett system för fångstrapportering som säkerställer en effektiv övervakning av utnyttjandet av varje fartygs kvot.

10. Tonfiskfångster får inte bjudas ut i detaljhandeln för försäljning till slutkonsument, oavsett saluföringsmetod, utan en lämplig märkning eller etikett som anger

- a) art och typ av fiskeredskap som använts,
- b) fångstområde och datum.

11. Från och med den 1 juli 2008 skall medlemsstater vars spöfiskefartyg har tillstånd att fiska tonfisk i östra Atlanten införa följande märkningskrav:

- a) En bricka skall fästas framför stjärtfenan på varje tonfisk omedelbart efter lossning.
- b) Varje bricka skall ha ett unikt identifikationsnummer som skall ingå i statistiska dokument om tonfisk och anges på utsidan av alla förpackningar som innehåller tonfisk.

BILAGA II

Krav för loggböcker

Minimikrav på loggböcker

1. Alla blad i loggboken skall vara numrerade.
2. Loggboken skall fyllas i varje dag (midnatt) och före ankomst till hamn.
3. Loggboken skall fyllas i vid inspektioner till havs.
4. Ett exemplar av varje blad skall sitta kvar i loggboken.
5. Loggböcker över det senaste årets drift skall förvaras ombord.

Minimikrav på standardinformation i loggböcker

1. Befälhavarens namn och adress
2. Datum och hamnar för avgång, datum och hamnar för ankomst
3. Fartygets namn, registreringsnummer, ICCAT-nummer och IMO-nummer (om sådant finns). Vid gemensamma fiskeinsatser: fartygens namn, registreringsnummer, ICCAT-nummer och IMO-nummer (om sådant finns) för alla fartyg som deltar i insatsen.
4. Fiskeredskap:
 - a) typ – FAO-kod
 - b) dimension (längd, maskstorlek, antal krokar osv.)
5. Insatser till havs med (minst) en rad per resedag, med uppgift om
 - a) aktivitet (fiske, förflyttning osv.)
 - b) position: exakt daglig position (i grader och minuter), registrerad för varje fiskeinsats eller kl. 12 på dagen om inget fiske har utförts under dagen.
 - c) Fångstregistrering:
6. Artidentifiering:
 - a) med FAO-kod
 - b) levande vikt i kg per dygn
7. Befälhavarens underskrift
8. Observatörens underskrift (om tillämpligt)
9. Genomsnitt av viktuppgifter: uppskattning, vägning ombord.
10. Loggboken förs i motsvarande levande vikt av fisk och anger vilka omräkningsfaktorer som använts vid beräkningen.

Minimikrav på information vid landning, omlastning/överföring

1. Datum och hamn för landning/omlastning/överföring
2. Produkter
 - a) presentation
 - b) antal fiskar eller lådor och kvantitet i kg
3. Befälhavarens eller ombudets underskrift

BILAGA III
ICCAT-DEKLARATION OM ÖVERFÖRING/OMLASTNING

Dokument nr ICCAT-DEKLARATION OM ÖVERFÖRING/OMLASTNING

Bogserfartyg/transportfartyg

Fiskefartyg

Fartygets namn och radioanropssignal

Fartygets namn och radioanropssignal

Flagga

Flagga

Flaggstatens tillståndsnummer

Flaggstatens tillståndsnummer

Nationellt registreringsnummer

Nationellt registreringsnummer

ICCAT-registreringsnummer

ICCAT-registreringsnummer

IMO-nummer

Distriktsbeteckning

Fiskeloggblad nr

Dag Månad Tid År [2]0[][][] Namn på fiskefartygets befälhavare: Bogser-/transportfartyg,
befälhavarens namn: OMLASTNINGSPLOTS

Avgång [][] [][] [][] från [][][][]

Återkomst [][] [][] [][] till [][][][] Underskrift: Underskrift:

Överföring/omlastning [][] [][] [][] [][][][]

Vid omlastning, ange vikt i kg eller annan enhet (t.ex. låda, korg) och landad vikt i kg för denna enhet [][] kg.

Vid överföring av levande fisk, ange antal fiskar och levande vikt.

Portvi n	Hav		Ar t	Antal enhet er fisk	Typ av produkt Levande	Typ av produkt Hel	Typ av produkt Urtagen	Typ av produkt Utan huvud	Typ av produkt Filead	Typ av Produkt	Ytterligare överföringar/omlastning ar
	Lat.	Long									
											Datum: Plats/position
											Tillståndsnummer avtalslutande part
											Levererande fartyg, befälhavarens namn
											Det mottagande fartygets namn
											Flagga
											ICCAT- registreringsnummer
											IMO-nummer
											Befälhavarens underskrift
											Datum: Plats/position
											Tillståndsnummer avtalslutande part
											Levererande fartyg, befälhavarens namn

												Det mottagande fartygets namn Flagga ICCAT-registreringsnummer IMO-nummer Befälhavarens underskrift
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ICCAT-observatörens underskrift (om tillämpligt):

Skyldigheter vid överföring/omlastning:

1. Originalet av överförings-/omlastningsdeklarationen skall lämnas till det mottagande fartyget (bogser-/berednings-/transportfartyg).
2. Kopian av överförings-/omlastningsdeklarationen skall behållas av motsvarande fångstfartyg.
3. Vidare överföringar eller omlastningar skall godkännas av den avtalsslutande part som godkände fartyget att bedriva verksamhet.
4. Det mottagande fartyg som har fisken ombord skall behålla originalet av överförings-/omlastningsdeklarationen fram till odlingsanläggningen eller landningsplatsen.
5. Alla fartyg som deltar i en överföring eller omlastning skall registrera operationen i loggboken.

BILAGA IV
ICCAT:S ORDNING FÖR ÖMSESIDIG INTERNATIONELL INSPEKTION

ICCAT-kommissionen beslutade vid sitt fjärde ordinarie möte (Madrid, november 1975) följande:

Enligt artikel IX.3 i konventionen rekommenderar kommissionen inrättande av följande arrangemang för internationell kontroll utanför vatten som ligger inom nationell jurisdiktion för att säkra tillämpningen av konventionen och de åtgärder som är i kraft enligt den:

1. Kontroll skall utföras av inspektörer från de avtalsslutande regeringarnas myndigheter för fiskerikontroll. Namnen på de inspektörer som deras respektive regeringar har utsett för detta ändamål skall meddelas kommissionen.
2. Fartyg som transporterar inspektörer skall ha en särskild flagga eller vimpel som är godkänd av kommissionen och som visar att inspektörerna utför internationella inspektionsuppgifter. Namnen på de fartyg som för tillfället används för detta, antingen särskilda inspektionsfartyg eller fiskefartyg, skall anmälas till kommissionen så snart det är praktiskt möjligt.
3. Varje inspektör skall bära en identitetshandling utfärdad av flaggstatens myndigheter i den form som godkänts av kommissionen; den skall överlämnas vid utnämningen och ange att inspektören har befogenhet att agera inom de arrangemang som godkänts av kommissionen.
4. Om inte annat följer av de arrangemang som beslutats enligt punkt 9 skall ett fartyg, som för tillfället används för fiske efter tonfisk eller tonfiskliknande arter i konventionsområdet utanför vatten som ligger inom nationell jurisdiktion, stoppa när det får vedertagen signal i den internationella signalkoden av ett fartyg som transporterar en inspektör, såvida det inte just då utför en fiskeinsats; i så fall skall det stoppa omedelbart när insatsen är avslutad. Fartygets befälhavare⁶ skall låta inspektören, som får åtföljas av ett vittne, borda fartyget. Befälhavaren skall låta inspektören göra de undersökningar av fångst, redskap och alla relevanta handlingar som inspektören anser vara nödvändiga för att kontrollera efterlevnaden av kommissionens gällande rekommendationer för det berörda fartygets flaggstat, och inspektören får begära de förklaringar som inspektören anser vara nödvändiga.
5. Vid bordning av fartyget skall inspektören uppvisa den handling som avses i punkt 3. Inspektioner skall ske på ett sådant sätt att fartyget utsätts för minsta möjliga störning och olägenhet och så att försämring av fiskens kvalitet undviks. Inspektören skall begränsa sina förfrågningar till att fastställa fakta när det gäller efterlevnaden av kommissionens gällande rekommendationer för det berörda fartygets flaggstat. Vid undersökningen har inspektören rätt att be befälhavaren om den hjälp som kan behövas. Inspektören skall upprätta en rapport om inspektionen i den form som godkänts av kommissionen. Inspektören skall underteckna rapporten i närvaro av fartygets befälhavare, och befälhavaren har rätt att i samma rapport lägga till eller låta lägga till sina eventuella kommentarer och skall underteckna dessa. Kopior av rapporten skall lämnas till fartygets befälhavare och till inspektörens regering som skall vidarebefordra kopiorna till de behöriga myndigheterna i fartygets flaggstat och till kommissionen. Om det visar sig att rekommendationerna har överträtts skall inspektören om möjligt även informera flaggstatens behöriga myndigheter, som meddelats till kommissionen, och alla flaggstatens inspektionsfartyg som man vet är i närheten.

⁶ Befälhavare avser den person som har ansvaret för fartyget.

6. Motstånd mot en inspektör eller underlåtenhet att följa dennes anvisningar skall av fartygets flaggstat behandlas på motsvarande sätt som motstånd mot den statens inspektör eller underlåtenhet att följa dennes anvisningar.

7. Inspektörer skall utföra sina uppgifter enligt dessa arrangemang i enlighet med de bestämmelser som anges i denna rekommendation, men de skall fortfarande stå under operativ kontroll av sina nationella myndigheter och vara ansvariga inför dem.

8. Avtalsslutande regeringar skall beakta och vidta åtgärder i fråga om utländska inspektörers rapporter inom dessa arrangemang på motsvarande sätt i enlighet med nationell lagstiftning som i fråga om nationella inspektörers rapporter. Bestämmelserna i denna punkt skall inte innebära någon skyldighet för en avtalsslutande regering att ge en utländsk inspektörs rapport högre bevisvärde än den skulle ha i inspektörens eget land. Avtalsslutande regeringar skall samarbeta för att underlätta rättsliga och andra förfaranden som har sin grund i en rapport från en inspektör inom dessa arrangemang.

9. i) Avtalsslutande regeringar skall senast den 1 mars varje år informera kommissionen om sina preliminära planer för deltagande i dessa arrangemang under det kommande året, och kommissionen får lämna förslag till avtalsslutande regeringar om samordning av nationella operationer på detta område, inklusive antalet inspektörer och fartyg som transporterar inspektörer.

ii) De arrangemang som anges i denna rekommendation och planerna för deltagande skall gälla mellan avtalsslutande regeringar såvida dessa inte kommer överens om annat; sådana överenskommelser skall anmälas till kommissionen.

Detta förutsätter dock att genomförandet av ordningen mellan två avtalsslutande regeringar skjuts upp om någon av dem har anmält detta till kommissionen, i väntan på slutförandet av en överenskommelse.

10. i) Fiskeredskapen skall inspekteras i enlighet med de regler som gäller för det delområde där inspektionen äger rum. Inspektören skall ange typ av regelbrott i sin rapport.

ii) Inspektörer skall ha befogenhet att inspektera alla fiskeredskap som används och fiskeredskap på däck som är färdiga att användas.

11. Inspektörens skall fästa ett identifikationsmärke godkänt av kommissionen på alla inspekterade fiskeredskap som förefaller vara i strid med kommissionens gällande rekommendationer för det berörda fartygets flaggstat och skall registrera detta i sin rapport.

12. Inspektören får fotografera redskapet på ett sådant sätt att det visar de egenskaper som enligt inspektörens uppfattning inte är i överensstämmelse med gällande regler; i detta fall skall de fotograferade föremålen förtecknas i rapporten och kopior av fotografierna skall bifogas den kopia av rapporten som sänds till flaggstaten.

13. Inspektören skall, med förbehåll för eventuella begränsningar beslutade av kommissionen, ha behörighet att undersöka fångstens egenskaper för att fastställa om kommissionens rekommendationer följs. Inspektören skall så snart som möjligt rapportera resultaten till myndigheterna i det inspekterade fartygets flaggstat. (Tvåårsrapport 1974–1975, del II).

Anmärkningar

Man kom överens om att dag för ikraftträdande av den internationella inspektionsordningen skall fastställas först när kommissionen fattar beslut om detta.

ICCAT:s vimpel:

